

# וואַרשע-VARSHÉ

Paroles et Musique : BenZion Witler

Varshe mayn, du vest vider zayn , וואַרשע מיין, דו וועסט ווידער זיין ,  
A yiddishe shtot vi geven. אַ ייִדישע שטאָט ווי געווען.  
Varshe mayn, du vest vider zayn , וואַרשע מיין, דו וועסט ווידער זיין ,  
Fil mit yiddishn khen. פֿיל מיט ייִדישן חן.

Unter grininke boymelekh , אונטער גרינינקע בוימעלעך ,  
Veln Moyshlekh un Shloymelekh , וועלן משהלעך און שלמהלעך ,  
Lebn un shtrebn azoy vi frier. לעבן און שטרעבן אַזוי ווי פֿריער

Fabrikelekh , melokhelekh פֿאַבריקעלעך מלאַכהלעך ,  
Khederimlekh un shulekhlekh חדריםלעך און שולעכלעך  
Vider oyfboyen veln mir. ווידער אויפֿבויען וועלן מיר.  
Khokhme un kultur , חכמה און קולטור ,  
Tsu hobn aza yor. צו האָבן אַזאַ יאָר.  
Vi sheyn dayn yiddish lebn iz ווי שיין דיין ייִדיש לעבן  
geven ! איז געווען !  
Varshe mayn, du vest vider zayn וואַרשע מיין, דו וועסט  
Hartsik yiddish vi es iz geven. ווידער זיין  
האַרציק ייִדיש ווי עס איז געווען.

In hartsn do , אין האַרצן דאָ ,  
Brent a fayerl , ברענט אַ פֿייערל ,  
Oyf dem vos iz avek. אויף דעם וואָס איז אַוועק.  
Krokhmalene קראַכמאַלענע  
Un di Nalevke, un di Smotshe, און די נאַלעווקע  
un di Lojinke.<sup>1</sup> און די סמאָטשע,  
און די לאַזשינקע.

Hasidimlekh, negidimlekh, חסידיםלעך, נגידיםלעך ,  
Tsionistelekh, bundistelekh, ציוניסטעלעך , בונדיסטעלעך ,  
Gekempft dortn nor on an ek. געקעמפֿט דאָרטן גאָר אַן אַן עק.  
Ikh vil probirn fargesn haynt , איך וויל פֿראַבירן פֿאַרגעסן הייַנט ,  
Vos hot tsu dir geton der faynt , וואָס האָט צו דיר געטאָן דער פֿייַנט .  
Un zogn itst tsu dir , און זאָגן איצט צו דיר ,  
Mit bitokhn on a shir : מיט בטחון אַן אַ שיעור :

Varshe mayn, du vest vider zayn , וואַרשע מיין, דו וועסט ווידער זיין ,  
A yiddishe shtot vi geven. אַ ייִדישע שטאָט ווי געווען.  
Varshe mayn, du vest vider zayn , וואַרשע מיין דו וועסט ווידער זיין ,  
Fil mit yiddishn khen. פֿיל מיט ייִדישן חן.

<sup>1</sup> Rues Krochmalne, Nalewki, Smocza et Lazienki